

24 Οκτωβρίου 1984

ΚΟΙΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΝ

Ύστερα από πρόσκληση του Προέδρου του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας κ. Βόϊτσεκ Γιαρουζέλσκι, ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας κ. Ανδρέας Γ. Παπανδρέου πραγματοποίησε επίσημη επίσκεψη στην Πολωνία, από τις 22 μέχρι τις 24 Οκτωβρίου 1984.

Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του ο κ. Ανδρέας Γ. Παπανδρέου έγινε δεκτός από τον Πρόεδρο του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας κ. Χένρικ Γιαμπλόνσκι. Οι δύο πολιτικοί άνδρες ανταλλάξαν απόψεις για την εξέλιξη των ελληνο-πολωνικών σχέσεων και για ορισμένα θέματα διεθνούς επικαιρότητας.

Το Πανεπιστήμιο της Κρακοβίας απένειμε στον Πρωθυπουργό της Ελληνικής Δημοκρατίας 'τον τίτλο του επίτιμου Διδάκτορα. Ο κ. Ανδρέας Γ. Παπανδρέου και η ακολουθία του επισκέφθηκαν την πόλη της Κρακοβίας και γνώρισαν από κοντά τις διάφορες πτυχές της ζωής του πολωνικού λαού καθώς και τα επιτεύγματα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας στον οικονομικό, πολιτιστικό κι επιστημονικό τομέα. Ο Έλληνας φιλοξενούμενος καθώς και η ακολουθία του έγιναν θερμά και εγκάρδια δεκτοί, γεγονός που αντανακλά τα αισθήματα φιλίας και αμοιβαίας εκτίμησης που υπάρχουν μεταξύ του ελληνικού και του πολωνικού λαού.

Ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας κατέθεσε στεφάνι στο μνημείο του άγνωστου στρατιώτη, στη Βαρσοβία, στον Τείχο του Θανάτου και το Μνημείο των Εθνών καθώς και στην Αναμνηστική πλάκα για το μαρτυρικό θάνατο Ελλήνων πολιτών στο Άουσβιτς-Μπιρμενάου.

Ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας και ο Πρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας είχαν συνομιλίες που έγιναν σε εποικοδομητικό πνεύμα και ατμόσφαιρα εμπιστοσύνης, συνεννόησης και φιλίας.

Στις συνομιλίες έλαβαν μέρος:

Από την ελληνική πλευρά:

κ. Κάρολος Παπούλιας	Υπουργός Αναπληρωτής Εξωτερικών
κ. Κωνσταντίνος Βαΐτσος	Υπουργός Αναπληρωτής Εθνικής Οικονομίας
κ. Δημήτρης Μαρούδας	Υφυπουργός Προεδρίας Κυβέρνησης
κ. Κωνσταντίνος Ασλάνης	Υφυπουργός Συγκοινωνιών
κ. Μάκης Παπασταύρου	Γενικός Γραμματέας Αποδήμου Ελληνισμού
κ. Λεωνίδας Ευαγγελίδης	Πρέσβυς της Ελλάδας στην Πολωνία
κ. Χρηστος Μαχαιρίτσας	Διευθυντής Διπλωματικού Γραφείου
καί άλλοι.	κ. Πρωθυπουργού

Από την πολωνική πλευρά:

κ. Zbigniew Messner	Μέλος του Πολιτικού Γραφείου της Κεντρικής Επιτροπής του Ηνωμένου Εργατικού Πολωνικού Κόμματος (ΗΕΠΚ) και Αντιπρόεδρος της Κυβερνήσεως.
κ. Stefan Olszowski	Μέλος του Πολιτικού Γραφείου της Κεντρικής Επιτροπής του ΗΕΠΚ και Υπουργός Εξωτερικών
κ. Janusz Obodowski	Αντιπρόεδρος Κυβερνήσεως
κ. Tadeusz Nestorowicz	Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου
κ. Jozef Tejchma	Πρέσβυς της Πολωνίας στην Ελλάδα
καί άλλοι.	

Ο κύριος Ανδρέας Γ. Παπανδρέου και ο κύριος Βόϊτσεκ Γιαρουζέλσκι εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ευτυχή ανάπτυξη των ελληνοπολωνικών σχέσεων και επανέλαβαν την αποφασιστικότητα των Κυβερνήσεών τους να συνεχίσουν να τις αναπτύσσουν και να τις ενισχύουν στον πολιτικό, οικονομικό, πολιτιστικό και επιστημονικό τομέα.

Η Ελλάδα και η Πολωνία θα συνεχίσουν να βασίζονται τις αμοιβαίες σχέσεις τους πάνω στις αρχές που είναι αναγνωρισμένες από το διεθνές δίκαιο, όπως αυτές περιλαμβάνονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και την Τελική Πρόφαση της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και την Συνεργασία στην Ευρώπη και συγκεκριμένα την κυριαρχική ισότητα και τον σεβασμό των συνωφών δικαιωμάτων με την κυριαρχία, τη μη προσφυγή στην απειλή ή στη χρήση βίας, το απαραβίαστο των συνόρων, την εδαφική ακεραιότητα, τον ειρηνικό

δικαιονομισμό των διαφορών, τη μη απειθαση στις εσωτερικές υποθέσεις, τη μη προσφυγή σε οικονομικές πιέσεις, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, την ισότητα των δικαιωμάτων των λαών και το δικαίωμα των λαών για αυτοδιάθεση, τη συνεργασία μεταξύ των Κρατών και την εκτέλεση των ανειλημμένων υποχρεώσεων με καλή πίστη σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

Τα δύο Μέρη συνειδητοποιώντας ότι ο τακτικός διάλογος αποτελεί τον καλύτερο τρόπο για να ανανεώνουν σταθερά την αμοιβαία κατανόηση, αποφάσισαν να προωθήσουν τον διάλογο σε ανώτατο επίπεδο, μεταξύ των Οργάνων του Κράτους και της Κυβέρνησης. Συμφώνησαν να γίνονται τακτικές ανταλλαγές απόψεων για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος μεταξύ των δύο Υπουργείων Εξωτερικών.

Τα δύο Μέρη εξέτασαν τις διμερείς οικονομικές σχέσεις και διαπίστωσαν ότι η Συμφωνία για την ανάπτυξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνικής Συνεργασίας, που υπογράφηκε το 1980, είναι ένα αποτελεσματικό όργανο για την περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας σε όλους τους τομείς κοινού ενδιαφέροντος. Εξέφρασαν την ευχή, όπως, οι διμερείς σχέσεις στον τομέα της οικονομίας και του εμπορίου, ενισχυθούν και αποφάσισαν να ενθαρρύνουν τις επαφές μεταξύ των οργανισμών και των επιχειρήσεων των δύο χωρών με βάση το κοινό συμφέρον και την αμοιβαία ωφέλεια.

*Συνεχίζοντας, κατά παράβαση των συνθηκών, το Μαυροχρικό Πρωτόκολλο Οικονομικό*  
*Συν. Γεν. 43*  
Τα δύο Μέρη υπογράμμισαν την σημασία που αποδίδουν στην ανάπτυξη της μορφωτικής και επιστημονικής συνεργασίας και συμφώνησαν να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν όλες τις πρωτοβουλίες που συντελούν στη διεύρυνση της συνεργασίας αυτής που θα συμβάλει σε μία καλύτερη γνωριμία των επιτευγμάτων των δύο χωρών.

Τα δύο Μέρη θα ενεργήσουν με κοινή συμφωνία ώστε να συναρθούν νέες διακρατικές συμφωνίες, που αντικατοπτρίζουν το επίπεδο της ανάπτυξης των διμερών σχέσεων, για να εξασφαλίσουν την αρμονική εξέλιξη της συνεργασίας τους, ιδιαίτερα στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.

Ο κ. Α.Γ. Παπανδρέου και ο κ. Β. Γιασουζέλοσι αντάλλαξαν απόψεις για τα τρέχοντα προβλήματα της διεθνούς κατάστασης και διαπίστωσαν ότι οι απόψεις τους είναι συγκλίνουσες ή ταυτόσημες.

Τα δύο Μέρη απέδωσαν ιδιαίτερη προσοχή στη διατήρηση και την εδραίωση της ειρήνης, της ασφάλειας της ύφεσης της συνεργασίας μεταξύ των κρατών χωρίς καμμία διάκριση καθώς και τη διεθνή σταθερότητα. Για τον σκοπό αυτό εξέφρασαν την βαθειά τους ανησυχία για την επικίνδυνη επιδείνωση της κατάστασης στον κόσμο.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν για την οπουδαιότητα που περικλείει ο σεβασμός των αρχών του απαραβίαστου των συνόρων και της εδαφικής ακεραιότητας κάθε κράτους, όπως καθορίστηκαν από την Τελική Πράξη για την Ασφάλεια και την Συνεργασία στην Ευρώπη.

Τα δύο Μέρη έχουν την πεποίθηση ότι αποφασιστικές προσπάθειες πρέπει να γίνουν από όλα τα κράτη για το κεντρικό θέμα να δοθεί τέλος στον ανταγωνισμό των εξοπλισμών ώστε να επιτευχθεί συμφωνία για τον περιορισμό και την μείωση των ενόπλων δυνάμεων και των εξοπλισμών, στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, τόσο στο συμβατικό όσο και στον πυρηνικό τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα ασφαλείας όλων των κρατών, με σκοπό να επιτευχθεί ένας πλήρης και γενικός αφοπλισμός, κάτω από αυστηρό και αποτελεσματικό διεθνή έλεγχο.

Τα δύο Μέρη υποστηρίζουν τις πρωτοβουλίες που τείνουν στη δημιουργία αποπυρηνικοποιημένων ζωνών σε διάφορες περιοχές της Ευρώπης και του κόσμου.

Εξετάζοντας την κατάσταση στην Ευρώπη, δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στις προσπάθειες να τεθεί τέρμα στον ανταγωνισμό των εξοπλισμών, στην ενίσχυση της ασφάλειας και της εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών καθώς και στη διατήρηση και την εδραίωση της διαδικασίας της υφέσεως. Σ' αυτό το πνεύμα, τα δύο Μέρη υπογράμμισαν την ανάγκη να απομακρυνθούν από την Ευρώπη τα μέσου βεληνεκούς και τακτικά πυρηνικά όπλα.

Η Ελλάδα και η Πολωνία τόνισαν ότι η διαδικασία που εγκαινιάστηκε με την Διάσκεψη για την Ασφάλεια και την Συνεργασία στην Ευρώπη απέφερε διαρκείς αξίες στην κατάσταση της ηπείρου και προσφέρει νέες

δυνατότητες επικοινωνητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών. Τονίσθηκε επίσης ότι η ενίσχυση της διαδικασίας αυτής ανταποκρίνεται στα συμφέροντα όλων των χωρών και ότι θα έπρεπε να κινήσει τα κράτη να κερδίσουν από αυτό το κερτημένο και να το εμπλουτίσουν. Στο πλαίσιο αυτό τα δύο μέρη τόνισαν ότι θα έπρεπε να αναληφθούν προσπάθειες για την προώθηση και ενίσχυση της ασφάλειας και της συνεργασίας στην Ευρώπη, σύμφωνα με τις αρχές και τις διατάξεις της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και του Τελικού Κειμένου ΔΑΣΕ Μαδρίτης. Οι δύο πλευρές είναι πεπεισμένες ότι η ειρήνη και η συνεργασία αποτελούν τον μόνο δυνατό δρόμο στους λαούς και στα κράτη για να συνυπάρχουν ανεξάρτητα από το κοινωνικό τους σύστημα.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν την σημασία της Διασκέψεως της Στοκχόλμης για τα μέτρα εμπιστοσύνης και ασφάλειας καθώς και για τον αποκλισμό στην Ευρώπη και εκφράσανε τις ευχές τους για την καρποφόρα εξέλιξή της ώστε το αναμενόμενο αποτέλεσμα της Διασκέψεως να έχει ευνοϊκές επιπτώσεις στην κατάσταση στην Ευρώπη και στον κόσμο, ενδυναμώνοντας έτσι το κλίμα εμπιστοσύνης.

Ο κ. Α. Γ. Παπανδρέου και ο κ. Β. Γιαρουζέλσκι εκφράσανε την βαθειά τους ανησυχία για την εξακολούθηση των συγκρούσεων σε ορισμένες περιοχές του κόσμου και τάχθηκαν υπέρ της ρύθμισης όλων των διαφορών μεταξύ κρατών αποκλειστικά με ειρηνικά μέσα.

Κατά την διάρκεια των συζητήσεων η ελληνική πλευρά εξήγησε την κατάσταση που επικρατεί στο Αιγαίο και εξέφρασε την ανησυχία του για την συνεχή ένταση εξ αιτίας της αποκλιμάτωσης του STATUS QUO και των δικαιωμάτων που αναγνωρίζονται από διεθνείς συνθήκες, συμφωνίες και τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Υπογράμμισε την ανάγκη σεβασμού από όλα τα κράτη των αρχών και των διατάξεων του Χάρτη των Εθνών, της Τελικής Πράξης της ΔΑΣΕ και των ισχυόντων κανόνων του διεθνούς δικαίου.

Η πολωνική πλευρά θεωρεί ότι όλες οι διαφορές πρέπει να ρυθμίζονται με ειρηνικά μέσα με βάση τους ισχύοντες κανόνες του διεθνούς δικαίου και ότι όλα τα κράτη πρέπει να σέβονται τα δικαιώματα των άλλων κρατών αποκλείοντας την χρήση βίας ή απειλή χρήσης βίας.

Τα δύο Μέρη εκφράσανε την βαθειά τους ανησυχία για το γεγονός ότι η Κυπριακή κρίση δεν βρήκε ακόμα την λύση της και ότι αποτελεί απειλή για την ειρήνη και την σταθερότητα της περιοχής. Υποστηρίζουν ότι η μόνη σταθερή βάση για μιá ταχεία, δίκαιη και διαρκή λύση του κυπριακού ζητήματος είναι ο αυστηρός σεβασμός της ανεξαρτησίας, της κυριαρχίας, της εδαφικής ακεραιότητας, της ενότητας και του αδέσμευτου της Δημοκρατίας της Κύπρου καθώς και η αποχώρηση όλων των ξένων στρατευμάτων από την Δημοκρατία της Κύπρου σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις της Γενικής Συνελεύσεως και του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Καταδίκασαν την μονομερή και νομικά άκυρη ανακήρυξη της "Τουρκικής Δημοκρατίας της Βορείας Κύπρου" καθώς και όλα τα βήματα που δίδουν στην πράξη αυτή επίφαση νομιμότητας και επέμειναν στην πλήρη εφαρμογή των αποφάσεων 541 και 550 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Παράλληλα, οι δύο πλευρές εκφράσανε την υποστήριξή τους στη νέα πρωτοβουλία του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για την αναζήτηση μιáς δίκαιης, βιώσιμης και γρήγορης λύσης του Κυπριακού προβλήματος με βάση τις αρχές των αποφάσεων του ΟΗΕ.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την βαθειά τους ανησυχία για την επικίνδυνη κατάσταση στη Μέση Ανατολή. Υπογράμμισαν ότι μιá λύση σφαιρική, δίκαιη και βιώσιμη δεν μπορεί να εξευρεθεί παρά μόνο με την αποχώρηση των Ισραηλινών δυνάμεων απ' όλα τα κατεχόμενα, από το 1967, αραβικά εδάφη, και την αναγνώριση των νομίμων δικαιωμάτων του Παλαιστινιακού λαού συμπεριλαμβανομένου και του δικαιώματος για αυτοδιάθεση και για δημιουργία ιδίου ανεξάρτητου κράτους, καθώς επίσης και την αναγνώριση των δικαιωμάτων όλων των κρατών της περιοχής να ζήσουν ειρηνικά και με ασφάλεια. Μιá τέτοια σφαιρική λύση με διαπραγματεύσεις δεν είναι δυνατή χωρίς τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων Μερών, συμπεριλαμβανομένης και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης.

Καταδίκασαν την κατάληψη του λιβανικού εδάφους, από το Ισραήλ και έκαναν έκκληση για την επείγουσα αποχώρηση των Ισραηλινών στρατευ-

μάτων από τον Λίβανο, καθώς και την παροχή εγγυήσεων για την ανεξαρτησία, την ενότητα, την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα αυτής της χώρας.

Συζήτησαν επίσης για την τρέχουσα κρίση στην Κεντρική Αμερική. Συμφώνησαν ότι ο διακανονισμός της κρίσης θα πρέπει ν' αναζητηθεί με ειρηνικά μέσα μεταξύ των ενδιαφερομένων χωρών χωρίς ξένη επέμβαση, διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό τον πλήρη σεβασμό των λαών της περιοχής.

Τα δύο Μέρη εκφράσανε την υποστήριξή τους στα δικαιώματα του λαού της Ναμίμπια για αυτοδιάθεση και ανεξαρτησία καθώς και για διασφάλιση των συνθηκών που θα επιτρέψουν να διεξαχθούν δίκαιες και ελεύθερες εκλογές, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του ΟΗΕ.

Τα δύο Μέρη υποστηρίζουν πλήρως τους στόχους και τις αρχές του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών καθώς και την ενίσχυση του ρόλου του και της αποτελεσματικότητάς του για την εδραίωση της παγκόσμιας ειρήνης, της ασφάλειας και της ανάπτυξης της διεθνούς συνεργασίας.

Τα δύο Μέρη υπογράμμισαν τη σημασία της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, που υπογράφηκε από τη μεγάλη πλειοψηφία των Κρατών, η οποία αποτελεί ένα όργανο της διεθνούς ζωής και τάχθηκαν υπέρ της εφαρμογής όλων των διατάξεών της. Εκφράσανε επίσης την ευχή ότι τα κράτη που δεν υπέγραψαν την σύμβαση θα την υπογράψουν. Τα δύο Μέρη συμφώνησαν επίσης ότι όλες οι διαφορές πρέπει να λύνονται με ειρηνικά μέσα σύμφωνα με τους κανόνες του διεθνούς δικαίου, λαμβανομένων υπόψη των νομίμων δικαιωμάτων όλων των Κρατών.

Τα δύο Μέρη εκφράσανε την ικανοποίησή τους για τα αποτελέσματα της επίσημης επισκέψεως στην Πολωνία του Πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας και υπογράμμισαν την χρησιμότητα των προσωπικών επαφών μεταξύ των πολιτικών των χωρών τους. Εκφράσανε την πεποίθησή τους ότι οι καρποφόρες συνομιλίες και τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξαν αποτελούν σημαντική συμβολή στην ανάπτυξη και την ενίσχυση της φιλίας και της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών και των δύο λαών με στόχο την εδραίωση

της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας στον κόσμο και ειδικότερα στην Ευρώπη.

Ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας κ. Α. Γ. Παπανδρέου προσκάλεσε τον Πρόεδρο του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας κ. Β. Γιαρουζέλσκι να επισκεφθεί επίσημα την Ελλάδα. Η πρόσκληση έγινε δεκτή με ευχαρίστηση και η ημερομηνία της επισκέψεως θα ορισθεί με την διπλωματική οδό.

---